

اصطلاحات متداول انگلیسی در مکالمات روزمره

گردآوری و تألیف

دکتر عبدالرحیم نیاز

انتشاران جنگ

سرشناسه : بزاز، عبدالرحیم، ۱۳۳۱-
 عنوان و نام پدیدآور : اصطلاحات متداول انگلیسی در مکالمات روزمره/
 گردآوری و تألیف: عبدالرحیم بزاز
 مشخصات نشر : تهران: جنگل، جاودانه، ۱۳۹۲
 مشخصات ظاهری : ۱۵۲ ص.
 شابک : ۹۷۸-۶۰۰-۳۱۶-۱۲۲-۱
 وضعیت فهرست‌نویسی: فیپا
 یادداشت : چاپ قبلی: انتشارات جنگل، ۱۳۹۱.
 موضوع : زبان انگلیسی - - مکالمه و جمله‌سازی - فارسی
 رده‌بندی کنگره : ۱۳۹۲ الف ۳۷ ب/PE۱۴۶۰
 رده‌بندی دیویی : ۴۲۸/۲۴
 شماره کتابشناسی ملی : ۳۳۵۱۷۸۹



عنوان کتاب: اصطلاحات متداول انگلیسی در مکالمات روزمره (ویراست دوم)
 گردآوری و تألیف: دکتر عبدالرحیم بزاز
 ناشر: انتشارات جنگل، جاودانه
 ناظر فنی: امین لشکری
 نوبت و سال چاپ: دوم (اول از ویرایش جدید)، ۱۳۹۲
 قطع و تیراژ: رقعی، ۱۰۰۰ نسخه
 قیمت: ۵۰۰۰۰ ریال
 شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۳۱۶-۱۲۲-۱

email://Info@junglepup.org

تلفن: ۰۲۱-۶۶۴۹۰۳۸۲-۶۶۴۹۰۴۶۵

http://www.junglepup.org

۰۳۱۱-۳۲۰۵۰۶۷-۳۲۰۳۸۰۰-۹

«حق چاپ برای مؤلف محفوظ است»

دباره این کتاب

برای گذراندن دوره دکتری در ۱۳۷۱ عازم کشور انگلستان شدم. وقتی با سوپر وایزر خود، همکاران او و دانشجویان انگلیسی زبان مواجه شدم دریافتم که آن‌ها در ضمن گفتگو از عباراتی استفاده می‌کنند که ما در یادگیری کلاسیک و دانشگاهی و تافل کمتر با آن‌ها مواجه می‌شویم. لذا سعی در یادداشت برخی از آن عبارات نمودم. وقتی فارغ التحصیل شدم دنبال فرصتی بودم تا منابعی برای این عبارات و اصطلاحات پیدا کنم. پس از دریافت این منابع (ضمیمه شده‌اند) و استفاده از آنها کتاب حاضر به رشته تحریر درآمد تا قابل استفاده دانشجویان بورسیه و توریست‌های عازم به کشورهای انگلیسی زبان، با حداقل مدرک دیپلم، گردد. شایان ذکر است که برای اهالی کشورهای انگلیسی زبان مهم نیست شما با چه لغات و یا عباراتی سخن به میان می‌آورید آن‌ها متوجه منظور شما، حتی اگر لغتی به غلط تلفظ کنید، می‌شوند مهم آن است که شما منظور آن‌ها را از عبارات و اصطلاحاتی که در مکالمه بیان می‌کنند متوجه شوید. البته بیشتر جملات و عبارات آن‌ها را متوجه خواهید شد ولی عباراتی خاصی را در متن مکالمه خود (با شما و یا دیگران) به کار می‌برند که بسیار ضرورت دارد مفهوم آن‌ها دانسته شود تا برداشت صحیحی از گفته و منظور گوینده بدست‌آید. در کتاب حاضر سعی بر آن شده تا این عبارات تدوین و به رشته تحریر درآیند. در ضمن لغاتی که فراوان در گفتگوی روزمره تکرار می‌شوند در بخشی جداگانه معرفی شده‌اند.

فهرست مطالب

Contents

اصطلاحات و عبارات در هنگام سلام و احوالپرسی.....	۱
اصطلاحات و عبارات در هنگام خدا حافظی.....	۵
اصطلاحات و عبارات مربوط به دعوت و صرف غذا.....	۹
اصطلاحات و عبارات در مکالمات تلفنی.....	۱۳
اصطلاحات و عباراتی که موافقت را می‌رسانند.....	۱۵
اصطلاحات و عباراتی که نفی را می‌رسانند.....	۲۱
اصطلاحات و عباراتی که بی تفاوتی را نشان می‌دهند.....	۲۵
اصطلاحات و عبارات مربوط به کار و شغل.....	۲۷
اصطلاحات و عباراتی که معمولاً در جایابی به کار می‌روند.....	۴۳
اصطلاحات تکیه کلامی.....	۴۵
الف) اصطلاحات تکیه کلامی تک کلامی.....	۴۵
ب) اصطلاحات تکیه کلامی ترکیبی.....	۴۶
اصطلاحات در مکالمه زبان انگلیسی بین دو نفر.....	۵۱
اصطلاحاتی که بیشتر در کلاس درس بیان می‌شوند.....	۸۵
لغاتی که در محاوره فراوان تکرار می‌شوند.....	۹۵
مراجع.....	۱۴۱

اصطلاحات و عبارات در بهنجام سلام و احوالپرسی

Aloha سلام (سلام، بین فامیل، سلام به زبان هاوایی).

Alright سلام

Am I glad to see you! از دیدن شما بسیار خوشحال شدم!

Come in and sit (set) a spell. AND Come in and take a load off
your feet. بفرمایید داخل و کمی استراحت کنید (عامیانه).

Come (on) in. وارد شوید (تکیه بیشتر روی on)

Don't bother to knock, just go right in.
رو درواسی نکن مستقیماً وارد شوید.

Fair to middling نسبتاً خوب، بد نیستم (در پاسخ به سؤال حالت چطور؟)

Fancy meeting you here! از آشنایتون خوشوقتم! شما کجا اینجا کجا!

Greetings سلام (بجای Hello می‌رود)

Greetings and felicitations! AND Greetings and salutations!
سلام با بهترین آرزوها! (کمی حالت رسمی)

Have you (here) هر وقت خواستی بیا، خوش آمدی

Help yourself بفرمایید (علی: جای کسیه، رضا: نه بفرمایید)

Hi!(hay) (Hi, pumpkin) سلام (سلام، سلام عزیزم (عسلم))

Hiya!(from Hi to you) سلام (خیلی غیر رسمی)

How are you getting on? کار و بار ت چطوره؟

How are you doing? چطوری (سؤالی در خصوص سلامتی دوستی در هنگام برخورد با او)

How-de - do and howdy(-do)? چطوری؟

How do you do خوشوقتیم (عبارتی استاندارد در اولین ملاقات با فرد معرفی شده)

How goes it (with you)? چطور می گذره؟

How have you been? حالت چطوره؟ (عبارتی استاندارد برای احوالپرسی)

How's by you? چته؟ (علی: چته، مهری: هیچی، کمی هیجان زده‌ام)

How's every little thing? اوضاع چطوره؟ (عامیانه)

How's it with you? حالت چطوره؟ (احوال پرسى خیلی عامیانه)

How's my boy? and How's the boy? حالت چطوره؟

How's the world (been) treating you? اوضاع چطوره؟

How's tricks? چه حال و چه خبر؟ (عامیانه)

I can't place you/your face شما را بجا نمی آورم

I couldn't be better خوبم

I don't think we've met. سلام، اسم شما را بخاطر نمی آورم.

I feel like hell حالم خیلی بد است